

Hommage aux artistes



Les trois lauréats : **Wadhah Mahdi / Irak - Amer Badr / Irak**
Janick Ericksen / Canada



1er Prix Wadhah Mahdi



Le couple canadien **Janick et Daniel**

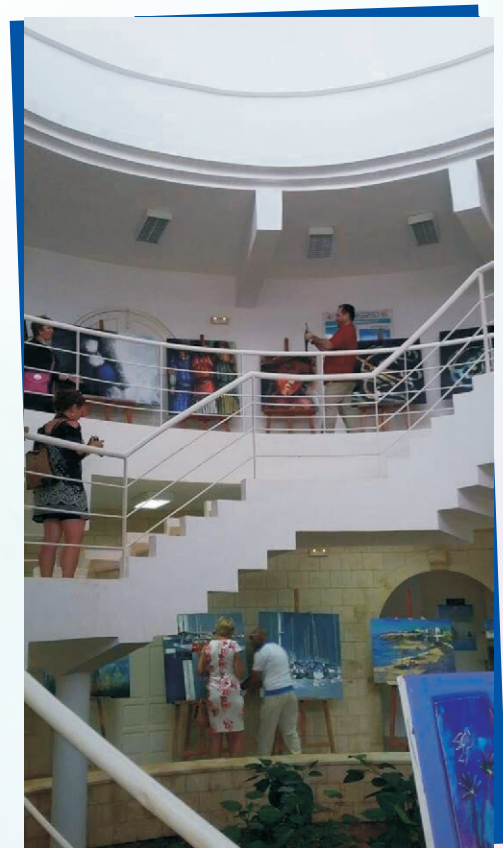
Cérémonie Honorant les Artistes : Ali Zneiti - Amor Triki - Nejib Chok



**Au futur Musée International de Monastir
Exposition des oeuvres réalisées**

Vernissage par :

**Mr Tarak Baccouch 1er délégué au gouvernorat de Monastir
et Mr. le député Jalel Ghédira**





Les artistes : **Hania** (Maroc) - **Chahla** (Tunisie) - **Malek** (Irak)
Ali (Oman) et **Shbair** (Irak) interviewés par Mme Najwa Mehri
à Radio Monastir



Evaluation

Sondages d'opinion des artistes

Une fiche questionnaire a été distribuée à tous les participants au festival pour recueillir leurs appréciations et leurs suggestions quant à l'organisation, le déroulement et les conditions de travail, d'accueil et de loisir dans le but d'en tenir compte au cours de la prochaine session du festival.

Le dépouillement de ces fiches a donné les statistiques suivantes :

1/ La durée du festival vous a paru :

■ Suffisante **60%** ■ Trop courte **40%** ■ Trop longue **0%**

2/ Votre participation aux ateliers de peinture vous a-t-elle été bénéfique ?

■ Beaucoup **70%** ■ Moyennement **30%** ■ Peu **0%**

3/ Le niveau des œuvres réalisés lors du festival était :

■ Bon **70%** ■ Assez bon **30%** ■ Faible **0%**

4/ La participation des artistes dans les ateliers a été :

■ Active **70%** ■ Moyenne **30%** ■ Faible **0%**

5/ Vous estimez que l'horaire et le rythme des séances d'ateliers de peinture étaient :

■ Bien choisi **90%** ■ Assez bien choisi **10%** ■ Mal adaptés **0%**

6/ la durée totale des séances d'atelier de peinture était :

■ Suffisante **80%** ■ Moyenne **20%** ■ Courte **0%**

7/ L'ambiance du festival vous a paru :

■ Bonne **80%** ■ Passable **20%** ■ Médiocre **0%**

8/ La relation entre artistes vous a paru :

■ Bonne **95%** ■ Passable **5%** ■ Médiocre **0%**

9/ Les conditions matérielles d'organisation (accueil, hébergement) ont été :

■ Bonne **60%** ■ Acceptables **40%** ■ Médiocre **0%**

10/ La distraction des artistes (excursion, loisir, animation, temps libre)Était :

■ Très satisfaisante **80%** ■ Satisfaisante **20%** ■ Peu satisfaisante **0%**

11/ Pensez vous avoir tiré du festival des éléments qui auront une application pratique dans votre futur artistique ?

■ Beaucoup **70%** ■ Moyennement **30%** ■ Peu **0%**

12/ Dans l'ensemble, vous avez été :

■ Très satisfait **95%** ■ Satisfait **5%** ■ Peu satisfait **0%**

13/ Souhaitez vous participer une 2ème fois au festival ?

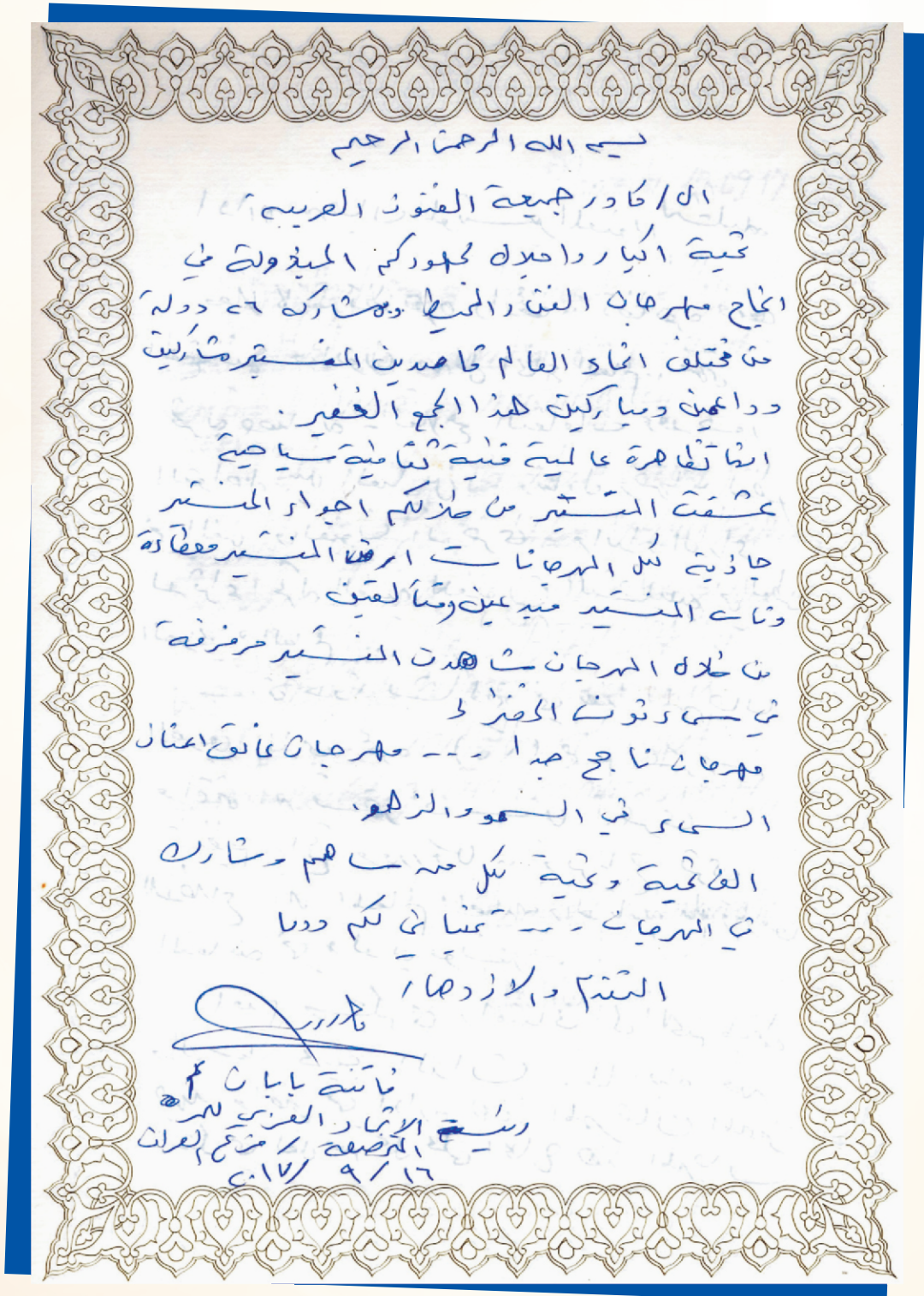
■ Oui **100%** ■ Sans opinion **0%** ■ Non **0%**



Monsieur **Adel Khabthani**
Gouverneur de Monastir

بسم الله الرحمن الرحيم
كان لي العزف مساء اليوم الاربعاء
13 سبتمبر 2014م بوضع حجر الأساس للمتحف
الدولي للثقافة التشكيلية بفالاز المنستير
دعماً لما لنشر الثقافة والفن بالجهة .
وقد سعدت بمعا المولود اجد به الذي
سيصمم بني فخر التربية الفنية لدى الناشئة
بولاية المنستير من ناحية وسيطون الفنانين
التشكيليين بالجهة من فضل مواهبهم والتعرف
على التجارب الاخرى من خلال المهرجانات والمعارض
التي ستنظم في هذا المتحف على غرار فعاليات
ايام المهرجان الدولي للثقافة التشكيلية بالمنستير
الذي ينظمه من 04 الى غاية 16 سبتمبر 2014م بمشاركة
المهولة من أوروبا وآسيا وإفريقيا .
وإنما متأكدون من أهمية هذا المتحف في
تنويع المنتج الفني بالجهة وفي تغذية الفكر
والروح لدى الشباب والفناني بفتح عن كل مظاهر
التطور باعتبار الوطيرة التربوية للفن والتي
تجعل منه أداة لتربية المتأخر والتسامي بالحس
نتيجة لادراك الانسجام الفني .
والذي المنستير
عادل الخبزخاني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 يَسعدني أن أكتب هذه السطور والتي أُعبر فيها
 عن سعادي ورفعتي في المشاركة في هذا
 المهرجان الذي للفنونه التشكيلية بالمنسبر
 والذي قد نلت منه كل التقدير والإحترام
 والكرام ما فقد لأن المنظم في أعلى
 مستوياتكم فكلنا شغراً لا تقوى
 لكم ، أجببتكم ووجهتكم وسط قلبي .
 أغزائي المنظمون لهذا المهرجان الراعي
 لأن البرنامج المبدع يحفوا بالكثير من البرامج
 أشهدني الرحلات المعبه وأنسعدني
 المناشط والسهرات وبالرفعه حفل الزواج
 الذي كانت فيه العريس لهذا العام .
 أجبائي ... المنظمون ...
 أقدم لكم كل التعايا القلبية من سلطنه عمان
 حيث كنت الممثل الوحيد بلدي .
 جزاكم الله بحد ورفعتكم وأتمنى خصالكم في
 السير قدماً في تقدم المزيد من العطاء .
 ورفعتكم الله
 الخالصا / علي بن حمد بن محمد المهري
 سلطنه عمان



Fatima Ahmed / Irak
Président Union des Femmes Arabe

في هذه الايام الجميلة والمخلوطة التي قضيتها
 في تونس... هذا البلد الجميل والمزدهور
 شري... ثم آتيت الى المنستير... الى مصر جازاكم
 الطيبين بالحب والجمال... قضيتا اوقات رائعة
 معكم من خلال الفن ومن خلال نقل وتفاعل
 المطامير الرائعة من خلال جهودكم وحضوركم
 الفاعل... شكري وتقديرى لكل هذه الجهود
 الطيبة... وشكري لكل من ساهم في
 صناعة هذا المحفل او طر جان لا يزال هذا
 التلاحق والتعاون بين جميع الفنانين بلغة
 حبيبة وتقدير لكم

زياد غياض

2017/9/16

Zeyad Ghazi / Irak

حبة طيبة اجبت ..
 كان لقاء رائعا واحمدا شنيا رائعا ..
 بنينا جسور تواصل صريح وجمالي مع جديد
 الجذات من مختلف البلدان العربية والعالم
 فرصة رائعة لتجديد الذات والارتقاء
 بلا واساتيد جديد الجذات ..
 له ايام للسلامة الجمالية ..
 شكرا لكم ..

د. عبد الجليل مuttasher
 كلية الفنون الجميلة
 جامعة بغداد
 العراق

Dr. Abduljaleel Muttasher / Irak

ادارة مهرجان المونستر المفقود لشكله
 خلا لانت تظاهرة رائعه .. تظاهرة فنية
 اجتمع فيها فنانون من كل انحاء العالم .. من
 تجربته حصاره - لتلايح الثقافات وهدججور
 التواصل بين الفنانين - وتبادل وجهات النظر
 في الفن والفنون العصرية - وايضا الدوا
 لدقراء افرقة الطننه للعتون الشكليه في الوطن
 العربي والعالم ..
 جمدت جيد بشاركتي في هذا المهرجان
 الفريد الذي يجره (١٥) فنانا عرسه
 وافتتحت به تقهر الى سنين اخرى ..
 تنظيم رائع وهدججور .. وبرنامج فني
 للذلالع على المعالم الحضارية والتاريخية للوطن
 الثقافي في ولاة مونستر ..
 اقدم بكم في راسناتي الى اللجنة لمنظمة
 والاسناد لجيب بالذات .. لا ابداه من
 ههد واصبح في اداره هذا المهرجان المقتز
 رطكري لطل منه عمل على ايجاد هذا المهرجان

عبد الوهاب
 Sweden
 16-9-2017

Sammeerah Abdulrazzaq / Suède

15.09.2017
 Monastir / TUNIS

I participated to 15. International Art Workshop as a photographer.
 I photographed the artists and their works. Also, by way of the trips we did, I lived the Tunisia by touch. This was my first time in Tunisia and visited lots of significant places like; Monastir, Ejem, Medine, Tataouine, Chnenni, Toujen, Matuato, Tamarret, Douz, Touzer, Gatsa, Carthage, Sidi Bou Saïd and Kuriat. Seeing the history, touristic places, culturel side of cities made me feel like a citizen of Tunisia.
 for the privilege that is given to me, thanks to ABAM ASSOCIATION and everyone who has worked hard.
 ART FOR LIFE!
 Photographer
 Nezihe Kocaagac Yanket

Nezihe Kocaagac / Turquie

إلى اخواني وأصدقائي ربي
 وأعضاء الهيئة المدرة للمرجح الأولى
 للفنون التشكيلية للفنون الجميلة بالمتحف
 أهنيكم بدخول هذه الدورة 15 التي
 شاركت فيها مع مشين لذي دولة
 تحت إشراف العالم
 منذ بداية مشاركتي في الدورة الأولى
 والدورات المتتالية لأعنت بيدي المتكلم
 على المستوى الإداري والتنظيمي والفرسي
 مما جعل المرجح ينعم بصحة طيبة
 في تدبير العالم
 أهنيكم كذلك بأبارك النتائج لانطلاق
 مشروع لجان المدح الخمس التي سيجع
 شتات هذه لجنة فنية تشترك زافراً
 بأطرافها بالمتكلم خلدت توت وصليتها
 وعمازتها ومتربها
 مع ربي الشكر والتشجيع والدم المرفق
 خالكم الله
 علي زيني

Ali Zeneidi / Tunisie

الكفنان التشكيلي طارق عبيد
 شرفت بالمشاركة في المهرجان الوطني
 للفنون التشكيلية في دورته 15 وقد كان
 لي الشرف بالشرف في ذلك تلت فترة من
 كفنانين التشكيليين من المهنين
 بعدد كبيراً من ضيافتكم وأجواء المهرجانات
 التي كانت رائعة على كل المقاييس، كما كان
 لي شرف تنظيمكم وقد يبركم الأثر في نفسي للفنون
 على أناس سهرت معنا وناجوا في الإشراف
 على سير هذا المهرجان
 ألف تحية وألف شكر لكم على جهودكم القيمة
 التي تنعم عن غيري على كبر بلادنا وإلى اللقاء
 في أحداثنا المقبلة وعمل
 دتمم وصحتم ابخواب
 طارق عبيد

Tarak Abid / Tunisie

Monaster, 14 Sept-2017

Túnez ha siempre sido para mí un país pendiente en mi lista de viajes y finalmente llegó en la mejor manera, en un momento justo de mi vida, en un contexto ideal como es el del arte y la cultura, acogida por gente conmovedora, sencilla, cálida y generosa. La vida me regaló una vez más tantos momentos maravillosos de este país abierto y rico de historia y de costumbres, orgullosos de su pasado y de su territorio.

INMENSAMENTE agradecida a todas las organizaciones y personas con las que de alguna manera han hecho de esta estancia una experiencia, una permanencia y una partida abierta al retorno. Esperando volver pronto y compartir otras creaciones.

Gracias, Moni, Thami y con
Amistosamente,
Miroslava Ledo

Ledo Miroslava / Espagne

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أخبرني الأستاذ محمد بن محمد
لوري في أن أمن وشكل كبير جهودكم الطبية
في إحياء هذا المرحوم الكبير
حقاً أنتم فرقة طبية لكم شكرهم عرب
وإنما شجرة عظيمة مثلاً
لكم فكل التقدير
صحة العروة بل لفضله والحضارة
أقدم لكم أجل لبيد طاب صباح هذا الكرم
الكبير .. أملاً أن تلقوا روحاً طاهرة

[Signature]

د. الرمز جيهين
كلية العلوم جامعة / جامعة ليبيا
009647706093240

Akram Jirjees / Irak

Janick Ericksen
Québec, Canada



Comme vous avez pu voir avec toutes les photos que j'ai publiées sur mon journal, je reviens d'un séjour en Tunisie.

Je sens le besoin de vous partager beaucoup plus que de belles photos, je désire vous partager mon amour pour ce pays dont nous avons généralement une image faussée en Amérique du Nord.

Je suis allée en Tunisie, précisément à Monastir, pour y participer à un festival international d'arts regroupant des artistes d'un peu partout dans le monde

Il y avait déjà plusieurs années que je remettais ce voyage par crainte de toutes sortes et sans parler des attentats survenus au Musée Bardo, ou celui sur la plage... Et étant une femme, à quoi m'attendre de ce pays du monde arabe...

Beaucoup de mes amis étaient inquiets de me voir partir en Tunisie. Certains auraient même voulu m'accompagner mais n'osaient pas.

Durant ce festival qui se tenait du 4 au 16 septembre 2017, nous avons eu le privilège d'avoir un programme de visites de plusieurs endroits dans la Tunisie, nous avons pu visiter plusieurs villes, des maisons Troglodytes, des mosquées, des ruines, le désert, la mer, des Musées dont Le Bardo (musée connu à travers le monde), Sadi Bou Said, une île presque déserte, des médinas etc...

Nous avons vu de la mer au désert! Et je vous jure que jamais, au grand jamais je n'ai ressenti une menace, des regards méprisants du fait que je suis une femme s'habillant de façon nord-américaine. Je me suis baignée en bikini, ou même toute habillée... j'étais libre d'être qui je suis complètement sans me sentir jugée de ne pas être couverte.

J'ai vu des gens danser un peu partout, des hommes, des femmes s'exprimer sur leur musique entraînante.

J'ai vu des jeunes filles et des femmes de divers physiques être très à l'aise avec leur corps sans se casser la tête pour correspondre à l'image de la femme (très longue et mince, sans aucun défaut, toute parfaitement coiffée et épilée) véhiculée de façon abusive dans la société d'où je viens.

J'ai vu énormément d'hommes Tunisiens prendre soin de leurs bébés naissants et de leurs enfants plus âgés autant fille que garçon.

J'ai pu assister à des discussions entre mari et femme ou chacun avait droit de parole et à son point de vue.

J'ai aussi vu le temps prendre son temps... le temps d'être en famille, de partager avec nos enfants sans intermédiaire de média sociaux.

J'ai vu des adultes s'arrêter pour faire des remontrances à des jeunes semblant vouloir mal agir, je sais que dans la société où je vis cela n'est plus accepté qu'un adulte reprenne un enfant en faute lorsque ce n'est pas le sien au risque de voir la police débarquer chez-lui. Il faut un village pour élever un enfant dit-on!

Oui, j'ai aussi vu une autre culture au niveau du traitement des poubelles, oui c'est vrai il y a des détritiques par terre, il y a une partie d'éducation qui semble vouloir s'installer et c'est tant mieux. Mais mon regard sur la Tunisie a dépassé la première impression des détritiques au sol et s'est posé plus en profondeur.

J'ai vu de la belle architecture, des textures, de la matière, de la lumière et un peuple gentil, ouvert à l'autre et qui possède encore un grand sens du respect et de bonnes valeurs.

Rien n'est parfait, que ce soit en Tunisie ou ailleurs, mais je réalise que l'image véhiculée de la Tunisie n'a rien à voir avec ce que moi j'y ai vécu.

Et pour l'avoir eu la chance de côtoyer des gens de religion musulmane, je peux vous dire que nous étions tous de la même famille, assis autour d'une même table à vivre de bons moments de complicité ensemble et parfois autour d'un verre...

Si il existait plus de ce genre de regroupement entre artistes des quatre coins du monde... la vie sur terre en serait grandement améliorée et beaucoup plus harmonieuse.

je sais ...je sais...c'est long lire un texte sans image...mais c'est la vie!

Nos Remerciements



Mr Guettari Président de l'ABAM remet la médaille du festival à Monsieur **Adel Khabthani** Gouverneur de Monastir en présence de **Mr Fethi Baouab** membre du comité de soutien de l'ABAM, représentant du forum de la société civile à Monastir



Mr Guettari remet la médaille du festival à Monsieur **Mahdi Maatallah** Délégué régional de la culture à Monastir



Mr Guettari remet la médaille du festival à Monsieur **Tarak Baccouch** Premier Délégué au gouvernorat de Monastir pour son soutien permanent à l'ABAM



Mr Guettari remet la médaille du festival à Monsieur **Faouez Ben Halima** Délégué régional du tourisme à Monastir en présence de **Mr Fethi Baouab** membre du comité de soutien de l'ABAM,



Monsieur **Mohamed Zine El Abidine** Ministre des affaires culturelles félicite l'ABAM pour son projet de musée International et promet d'oeuvrer pour la réussite de la prochaine session du festival

إستقبل وزير الثقافة السيد محمد زين العابدين مرفوقا بالسيدين المهدي معط الله المندوب الجهوي للثقافة بالمنستير ومحمد جقيريم وفدا عن جمعية الفنون الجميلة بالمنستير ومنتدى الجمعيات وكان هذا اللقاء الودي فرصة عبر فيها الوزير عن سعادته ببعث متحف الفنون التشكيلية بالمنستير وتفضل بقبول الاشراف علي تدشينه و كذلك افتتاح الدورة السادسة عشرة للمهرجان الدولي للفنون التشكيلية بالمنستير الذي ستطلق فعالياته في أواخر شهر جوان المقبل ووعد السيد الوزير دعم هذا الانجاز الفريد من نوعه في الجمهورية ودعم الشراكة بين المندوبية الجهوية للثقافة وإدارة المهرجان .

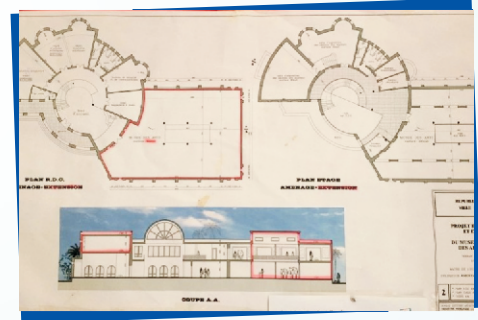


Enfin, la décision est prise :

Monsieur Le Gouverneur de Monastir **Akrem Sebri** a attribué à l'ABAM le local de la falaise de Monastir pour la création de son musée international d'Art contemporain



Musée International d'Art contemporain de Monastir



Plan d'extension

الصفحة الرسمية لولاية المنستير

قريبا تدشين متحف لجمعية الفنون الجميلة بالمنستير
 تم اليوم الخميس 18 جانفي 2018 خلال جلسة عمل بمقر الولاية تحت اشراف السيد اكرم السبري والي المنستير وبحضور السيد البشير عطية كاتب عام الولاية وحضور المدير الجهوي للبيئة وممثلي وكالة حماية المحيط والوكالة الوطنية للتصرف في النفايات و بلدية المنستير و الإدارة الجهوية لأملاك الدولة والشؤون العقارية وبحضور ممثلي جمعية الفنون الجميلة بالمنستير، الاتفاق على تخصيص المقر المستغل من قبل مصالح وزارة البيئة حاليا بفلاز مدينة المنستير مقرا و متحفا لفائدة الجمعية.
 وأوضح السيد محمد محسن القطاري رئيس جمعية الفنون الجميلة بالمنستير ان الجمعية رغم انها لا تزال فتية الا انها ابرمت 12 توأمة مع بلديات و جمعيات من مختلف العالم و من المنتظر ان تبرم هذه السنة 3 اتفاقيات توأمة جديدة بالإضافة الى ان الجمعية تملك حاليا ما يناهز 1500 لوحة فنية لرسامين عالميين تم إنجازها خلال مشاركاتهم في الدورات السابقة من مهرجان الجمعية.
 وأضاف رئيس الجمعية ان بلدية المنستير قد خصصت عقارا إضافيا بمساحة 1500 متر مربع كفضاء لتوسعة المتحف مؤكدا انه سيتم تدشين متحف جمعية الفنون الجميلة بالمنستير الذي سيكون الاول و الفريد من نوعه في تونس خلال الدورة السادسة عشرة من مهرجان الجمعية المزمع تنظيمها ما بين 18 و 28 جوان 2018.
 وقد اذن السيد الوالي بإتمام مختلف الإجراءات حتى تنطلق الجمعية في تهيئة و استغلال الفضاء و فتح المتحف الجديد الذي سيكون مزارا لأسماء فنية عالمية و احد مكونات المسلك السياحي بالمنستير.

**NOMBRES DES ARTISTES PARTICIPANTS, PAR PAYS,
AUX QUINZE (15) DERNIERES SESSIONS
DU FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS PLASTIQUES DE MONASTIR**

Pays	Nombre d'Artistes	Pays	Nombre d'Artistes	Pays	Nombre d'Artistes
 Albanie	2	 France	36	 Mauritanie	3
 Algérie	7	 Grèce	3	 Monaco	6
 Allemagne	28	 Hollande	10	 Monténégro	5
 Angleterre	6	 Hongrie	2	 Norvège	6
 Arabie Saoudite	5	 Inde	3	 Pérou	3
 Autriche	6	 Indonésie	4	 Pologne	14
 Azerbaïdjan	1	 Irlande	9	 Portugal	2
 Belgique	7	 Irak	8	 Roumanie	4
 Belarusse	1	 Iran	1	 Russie	72
 Bulgarie	9	 Italie	9	 Sénégal	4
 Brésil	1	 Jordanie		 Serbie	39
 Canada	37	 Lettonie	1	 Slovaquie	2
 Chine	1	 Liban	5	 Suède	3
 Chypre	7	 Libye	3	 Suisse	2
 Corée du Sud	2	 Luxembourg	4	 Tunisie	285
 Egypte	15	 Macédoine	3	 Turquie	167
 Espagne	9	 Malaisie	5	 Ukraine	15
 Estonie	1	 Malte	2	 Usa	11
		 Maroc	11	 Oman	1

TOTAL PAYS : 56 Pays
TOTAL Artistes étrangers : 645 Artistes
TOTAL Artistes Tunisiens : 285 Artistes
TOTAL Artistes participants
a toute les sessions du festival : 930 Artistes

Nos Remerciements

Nos remerciements à :

- *- Monsieur le Ministre de la Culture*
- *- Madame la Ministre du Tourisme et de l'Artisanat*
- *- Monsieur le Ministre des Affaires Locales et de l'Environnement*
- *- Monsieur Adel Khabthani Gouverneur de Monastir*
- *- Monsieur Tarak Baccouche Premier Délégué au Gouvernorat de Monastir*
- *- Messieurs Les Députés de Monastir*
- *- Mr Chokri Ben Hassen Secrétaire d 'Etat auprès du Ministre des Affaires Locales*
- *- Mr le Directeur Général de l'ONTT*
- *- Mr. Mahdi Maatallah Délégué Régional de la Culture à Monastir*
- *- Mr Mahdi Ghabhab Délégué Regional de la Jeunesse et du Sport à Monastir*
- *- Monsieur FAOUEZ BEN HALIMA Délégué Régional du Tourisme à Monastir*
- *- Les membres de la Délégation Spéciale de la Municipalité de Monastir*
- *- Mr Mohamed Gorsane Ex Maire de Monastir*
- *- Mr Hamadi Sefi Directeur du Centre Culturel Universitaire de Monastir*
- *- Madame Asma Manchoul Directrice du Complexe Culturel de Monastir*
- *- Le Forum des Associations de Monastir*
- *- L'Agence de Mise en Valeur du Patrimoine et de la Promotion Culturelle*
- *- Monsieur le Président Directeur Général de la Cie Touristique Arabe*
- *- L'Association NOTRE GRAND BLEU Monastir*
- *- Radio Régionale de Monastir*
- *- Les journalistes Mr Sami Tarchoun et Mlle Monia Trimech*
- *- Direction et Personnels de l'hôtel Les Palmiers -Skanes*
- *- Dr Med ANIS GUETTARI*
- *- Imprimerie Ferchiou Monastir*
- *- Mr KAMEL TABKA Expert Comptable*
- *- Les membres du Comité de Soutien de l'ABAM : Mr Mohamed Trimech -
Mr Fethi Baoueb - Mr Yosri Baoueb*

Comité Directeur du Festival



Mohamed Mohsen Guettari
Président de l'ABAM



NEJIB ROKBANI
V. Président
Coordinateur Général



MED SAMI BCHIR
Directeur de la 15ème session



MOHAMED TRIMECH
Membre du Comité de Soutien



Fathi Baoueb
Membre du Comité de Soutien



MUSTAPHA HAMAMA



ALI HASEN



CHAOUCH SAMIA



HAKIM BEN ABDELJELIL





15

SESSION

مهرجان المنستير الدولي للفنون التشكيلية

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS PLASTIQUES DE MONASTIR - TUNISIE

Du 04 au 16 Septembre 2017



Invités d'honneur : HANNA DINIDEN - YELLI NDOYE
Invités de prestige : ALI ZENEIDI

SEMCHEMELEMS - ANTOINETTE MARIA - SALWA BENTAYEB - GARGICHEMALRA - ELIAS THIMELKONYAN - IANIC KERICKSEN - MADO RAAFY - HAMANASS - MANAL BARAKESSE - HESKELAZE - MICHAEL
 HOUARBARAKEN - AMANTYSELIBAN - AMELABASS - SHAKARAAK - YATTAABASS - MARIANNA JIBRI - LEONIMHOLAVA - ELONATHOBY - MULEP - GENEVEVECOMBRES - MARIOLAKRAMEBT
 CIRILAJURISSON - GUYFRANTYPERY - BERNARD BAVI - KRISTITAMARA - VANNANMER - SAGHMALAK - SARALJARRA - WADYHABRI - ANCALBARRAS - ETIANNURI
 ROYANBARAN - HENFALBARANI - ABDULAZIZ BOMER - SALMOUSERTYOROSERIK - OLIVIERARADOU - HANABESAR - FADDELKANTE - AL BACHIRHADD - HADJAKOUREM
 BOUABDEL - SYLVETTERE - UNUTYRER - ESTHERAL ENLATAKEL - SOROUKARTAS - CANALADUHTA - BESSABEN - SECCAMER - MURABANALI - MOTTIBENKAM
 ADELMAIDELBEKI - BINDELALI - LATIFABIDA - SAMIBICK - NICHEBELTENE - RESINA BEHAMEUR - SEMKELUNDRE - MAHMOUDAFIA - MUSADEZARI - ANELHAJR
 ASKABENADE - MOTTIBARRI - MONTABIDA - MATELUBENBI - KHELKALANDRE - MOUTREZZINE - OUDMAAMMAR - ATTESULBARTAL - MOTTIBENBARI




www.monstirart.org.tn